

**www.direfarebaciare.to.it**  
giovani linguaggi si fanno strada in città

PRESENTA

I  My  
City

L'associazione il Campanile Onlus, l'associazione teatrale Orfeo, l'associazione Tedacà, l'associazione MIAO, l'associazione Il Laboratorio, la Cooperativa Mirafiori, la Cooperativa CISV solidarietà, l'associazione le Fragole nel Cappellino con il patrocinio della Città di Torino presentano la I Edizione di:

**“I LOVE MY CITY”**

**Bando di concorso per giovani artisti.**

Il bando di concorso *I Love My City* intende promuovere la creatività giovanile attraverso la valorizzazione e la diffusione di una pluralità di forme artistiche. *I Love My City* selezionerà i migliori 10 artisti fra i partecipanti alle differenti discipline. Agli artisti selezionati verrà data l'opportunità di esibirsi all'interno dei Centri del Protagonismo Giovanile della Città di Torino e successivamente la possibilità di partecipare alla finale del concorso che avverrà durante lo “Student Performing Festival” (la “Festa della Creatività Giovanile” che avrà luogo nei giorni del 6-7-8-9-10 maggio in occasione di Torino Capitale Europea dei Giovani 2010). Fra questi ultimi verranno premiati, ad insindacabile giudizio di una Commissione di esperti, i tre migliori artisti assoluti del concorso.

Il tema centrale del concorso a cui tutti i giovani artisti devono ispirare le loro opere (pena l'esclusione dal concorso) è **“la Città”**: identità, paese, territorio, quartiere, spazio, contesto reale o ideale in cui il giovane vive, ha vissuto o vorrebbe vivere. Ogni artista dovrà quindi esprimere con la forma artistica prescelta la propria Città.

**REGOLAMENTO**

#### **Art.1 Informazioni generali**

Il bando di concorso *I Love My City* si propone di promuovere giovani artisti italiani e stranieri che attraverso le loro opere esprimano una riflessione, un racconto, un punto di vista sulla propria Città. Saranno selezionate le produzioni di singoli o gruppi che abbiano come tema centrale “la Città.”

#### **Art.2 Modalità di selezione**

Le selezioni dei partecipanti al bando di concorso *I Love My City* verranno effettuate da una Commissione composta da critici, operatori ed esperti dei diversi settori. La Commissione selezionerà gli artisti sulla base delle produzioni presentate. Le decisioni della Commissione sono insindacabili e inappellabili.

### Art.3 Organizzazione in Aree

Il bando di concorso *I Love My City* è strutturato in sette “Aree Artistiche”, all'interno delle quali sono raggruppate discipline diverse:

- **Arti Visive:** Arti Plastiche, Fotografia, Installazioni, Performances, Video-Art, Fumetto, Cyber Art
- **Musica:** Folk/ Etno, World Music, Contemporanea, Digitale, DJ's, Jazz, Pop, Rock
- **Spettacolo:** Teatro, Danza, Performances
- **Narrazione:** Scrittura, Poesia, Poesia Sonora
- **Arti Applicate:** Architettura, Visual/ Industrial/ Web Design, Moda, Creazione Digitale
- **Gastronomia**
- **Immagini in Movimento:** Cinema, Video, Cinema di Animazione

Le produzioni scelte dalla Commissione selezionatrice saranno presentata in occasione dello “Student Performing Festival” (la “Festa della Creatività Giovanile” che avrà luogo nei giorni del 6-7-8-9-10 maggio in occasione di Torino Capitale Europea dei Giovani 2010).

### Art. 4 Requisiti di partecipazione

La partecipazione al bando di concorso *I Love My City* è aperta a tutti i giovani di età compresa tra i 15 e i 30 anni. Per quanto concerne l'età dei componenti dei gruppi, almeno il 60% non deve superare i 30 anni. La partecipazione è gratuita.

### Art. 5 Modalità di partecipazione

Per partecipare alle selezioni i giovani artisti dovranno accedere al sito [www.direfarebaciare.to.it](http://www.direfarebaciare.to.it) e caricare i seguenti materiali (dal 20 febbraio):

- 1) un curriculum artistico, con i dati anagrafici dell'artista o dei componenti del gruppo (modulo A)
- 2) la domanda di partecipazione compilata (modulo B)
- 3) la scheda tecnica e il progetto artistico con i requisiti specificati per ogni disciplina (modulo C)

- **Arti Visive** (Arti Plastiche, Fotografia, Installazioni, Performances, Video-Art, Fumetto, Cyber Art): vengono prese in considerazione tutte le forme originali di espressione visiva, realizzate con strumenti tradizionali o innovativi, digitali o analogici, con o senza la partecipazione di persone. Per la selezione caricare sul sito [www.direfarebaciare.to.it](http://www.direfarebaciare.to.it) al massimo 5 immagini
- **Musica** (Folk/ Etno, World Music, Contemporanea, Digitale, DJ's, Jazz, Pop, Rock): si ammettono composizioni e produzioni musicali originali e progetti sonori. Per la selezione caricare sul sito [www.direfarebaciare.to.it](http://www.direfarebaciare.to.it) un brano della durata massima di 10 minuti.
- **Spettacolo** (Teatro, Danza, Performances): è richiesto un video di documentazione o materiale illustrativo dello spettacolo. Per la selezione caricare sul sito [www.direfarebaciare.to.it](http://www.direfarebaciare.to.it) un video della durata massima di 10 minuti oppure al massimo 5 immagini.
- **Narrazione** (Scrittura, Poesia, Poesia Sonora): si ammettono testi originali e inediti. Per la selezione caricare sul sito [www.direfarebaciare.to.it](http://www.direfarebaciare.to.it) un testo di massimo 3000 battute.
- **Arti Applicate** (Architettura, Visual/ Industrial/ Web Design, Moda, Creazione Digitale): Per la selezione caricare sul sito [www.direfarebaciare.to.it](http://www.direfarebaciare.to.it) un video della durata massima di 10 minuti oppure al massimo 5 immagini.
- **Gastronomia:** E' richiesto un menù completo a base di ricette originali. Per la selezione caricare sul sito [www.direfarebaciare.to.it](http://www.direfarebaciare.to.it) un video della durata massima di 10 minuti oppure al massimo 5 immagini.
- **Immagini in Movimento** (Cinema, Video, Cinema di Animazione): Per la selezione caricare sul sito [www.direfarebaciare.to.it](http://www.direfarebaciare.to.it) un video della durata massima 10 minuti.

### Art. 6 Preselezione

La Commissione, a suo insindacabile giudizio, effettuerà una pre-selezione delle opere durante la quale potrà convocare i partecipanti per richiedere ulteriori approfondimenti sulle opere in concorso ed un eventuale esibizione della Performance proposta.

Gli artisti avranno inoltre la possibilità di esibirsi nei Centri del Protagonismo Giovanile nel periodo antecedente o successivo la finale.

### Art. 7 Selezione

La qualità, l'innovazione e la ricerca artistica “contemporanea” in relazione al tema proposto (il racconto della propria Città) sono criteri fondamentali per la valutazione degli artisti e delle produzioni. Sono ammesse le

forme di espressione artistica di cui all'art. 3 del presente regolamento, realizzate con ogni tipo di strumento e/o tecnica. La Commissione valuterà inoltre la fattibilità del progetto presentato rispetto alla sua riproduzione all'interno della finale che si svolgerà durante lo "Student Performing Festival".  
Le produzioni presentate dovranno quindi rispettare i termini di tempo indicati per ciascuna area artistica e dovranno poter essere realizzate senza particolari necessità tecniche.

#### **Art. 8 Accettazione del regolamento**

La partecipazione alla selezione comporta automaticamente l'accettazione integrale del presente regolamento e il consenso alla riproduzione grafica, fotografica, video e web delle opere scelte per qualsiasi pubblicazione di carattere documentaristico e promozionale in riferimento al bando di concorso *I Love My City*.

#### **Art. 9 Termini, modalità e luogo di presentazione delle domande**

Per partecipare alla selezione occorre caricare le proprie opere sul sito [www.direfarebaciare.to.it](http://www.direfarebaciare.to.it) entro e non oltre il 6 aprile.

Non verranno prese in considerazione domande con materiale incompleto o pervenute oltre i termini di scadenza. La partecipazione al bando di concorso è gratuita.

#### **Art. 10 Finalisti**

Gli artisti pre-selezionati si esibiranno o esporranno le loro opere durante lo "Student Performing Festival". L'organizzazione si riserva di decidere i tempi e le modalità delle esibizioni e delle esposizioni all'interno della manifestazione. La partecipazione al concorso implica la disponibilità degli artisti a presenziare durante i giorni dello "Student Performing Festival". L'organizzazione metterà a disposizione per gli artisti residenti oltre 200 chilometri oltre la Città di Torino il pernottamento.

#### **Art. 11 Premi del concorso**

Una Commissione di esperti e ospiti illustri premierà le tre opere migliori durante lo "Student Performing Festival":

PRIMO PREMIO: 1200 euro

SECONDO PREMIO: 500 euro

TERZO PREMIO: 300 euro

La Commissione ad insindacabile giudizio potrà inoltre assegnare premi e menzioni speciali.

#### **Art. 11 Comunicazione dei risultati**

I risultati delle selezioni saranno saranno pubblicati sul sito internet entro il **30 aprile 2010**.

#### **Informazioni e contatti**

dalle 15.00 alle 19.00 tel. 011.5695138 - 011.7727867 – 011.5781467 - 011.2222554

[www.direfarebaciare.to.it](http://www.direfarebaciare.to.it) - [info@direfarebaciare.to.it](mailto:info@direfarebaciare.to.it)

#### **Informativa ai sensi dell'ART. 13 D. LGS. 196/2003**

Ai sensi della direttiva comunitaria 95/46/CE e dell'art. 13 D.Lgs. italiano n. 196/2003 - codice in materia di protezione dei dati personali (di seguito denominato solo "codice"), La/Vi informiamo di quanto segue:

##### **1. Finalità del trattamento**

Il trattamento dei dati personali da parte di Associazione Tedacà è diretto

- a) a consentire la selezione dei partecipanti nonché l'organizzazione e la gestione della manifestazione;
- b) all'espletamento da parte Associazione Tedacà delle finalità di informazione e promozione pubblicitaria della manifestazione.

##### **2. Modalità di trattamento**

I dati verranno trattati in maniera lecita e corretta secondo quanto previsto dalle direttive comunitarie e dal codice.

Il trattamento sarà effettuato anche con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati, dotati di procedure e sistemi idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza delle informazioni secondo le previsioni di legge in materia.

Il trattamento è svolto direttamente dall'organizzazione del titolare responsabile e dai soggetti da esso incaricati.

##### **3. Conferimento dei dati**

Il conferimento dei dati è obbligatorio. L'eventuale rifiuto di conferire i dati comporta l'esclusione dal concorso e l'impossibilità di partecipare alla manifestazione.

##### **4. Comunicazione dei dati**

I dati personali possono essere comunicati a tutti gli enti che costituiscono Associazione Tedacà e ad altri enti, istituzioni, persone fisiche o giuridiche che perseguono le stesse finalità della Associazione Tedacà. I dati personali non sono soggetti a diffusione se non nei limiti di quanto previsto al precedente punto 1. I dati personali potranno inoltre essere comunicati al fine di adempiere obblighi di legge ovvero per rispondere a richieste da parte di forze dell'ordine, autorità amministrativa e giudiziaria sia dello Stato Italiano in cui si svolge la manifestazione sia dell'eventuale diverso Stato di provenienza dell'interessato.

#### **5. Diritti dell'interessato**

In relazione al presente trattamento di dati personali, ai sensi dell'art. 7 del Codice:

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
  - a) dell'origine dei dati personali;
  - b) delle finalità e modalità del trattamento;
  - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
  - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
  - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.
3. L'interessato ha diritto di ottenere:
  - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
  - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
  - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
  - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
  - b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.
5. Il titolare responsabile del trattamento dei dati personali è Associazione Tedacà.
6. Per esercitare i diritti previsti dal presente articolo e dal codice l'interessato dovrà rivolgere richiesta scritta indirizzata al titolare responsabile del trattamento.